

اصول سیاست های اقتصادی در رکود کوید ۱۹

نویسندگان:

دیوید کلینگسمیت ، اسکات شین و سوزان هلپر^۲

ترجمه :

دکتر کامبیز طالبی: استاد دانشکده کارآفرینی دانشگاه تهران

دکتر محمد رضا زالی: دانشیار دانشکده کارآفرینی دانشگاه تهران

با افزایش اپیدمی کوید ۱۹ در ایالات متحده امریکا، سیاستگزاران با یک بده و بستن بسیار جدی روبرو هستند. برای جلوگیری از تحت الشعاع قرار گرفتن نظام بهداشت و درمان جامعه از مبتلایان {به کرونا} ، فعالیت های اقتصادی و اجتماعی که مستلزم روابط متقابل شخصی هستند مانند درخواست های پناهندگی در ایالت های نیویورک ، ایلینویز و کالیفرنیا ، به شدت کاهش می یابد. این اقدامات بدون شک زندگی را نجات می دهند ، اما در مقابل اقتصاد را به رکود می برند.

مدت و عمق این رکود در حال حاضر کاملاً نامعین است. این احتمال وجود دارد که از رکود بزرگ^۳ هم بدتر باشد و می تواند از نظر مدت زمانی و عمق همانند رکود بزرگ باشد. بنابراین چگونه پاسخ دهیم؟

اصول سیاست اقتصادی که ما اعمال می کنیم باید از اصول اپیدمیولوژیک در کار {درمانی} اقتباس کنیم. درست همان طور که سیاست های درمانی سعی در کاهش منحنی شیوع کوید ۱۹ دارد تا نظام بهداشت و درمان {کشور} دچار اختلال نشود ، سیاست اقتصادی هم باید به دنبال کاهش منحنی رکود باشد تا نظام اقتصادی دچار اختلال نگردد.

متأسفانه ، این دو {سیاست های بهداشت و درمان و سیاست های اقتصادی} به طور ناگشودنی به هم پیوند خورده اند. هرچه قدر درصد جمعیت نیازمند مراقبت های بیمارستانی بیشتر باشد ، بار بیشتری بر دوش نظام بهداشت و درمان افزوده می شود و رکود اقتصادی طولانی تری لازم خواهد شد تا اطمینان حاصل شود که هر شخصی که در بیمارستان بستری است از مراقبت های کافی برخوردار خواهد بود.

1. Principles for Economic Policy in the COVID-19 Recession

2. David Clingingsmith, Scott Shane, and Susan Helper

۳ . منظور نویسندگان رکود اقتصادی سال ۲۰۰۸ میلادی است که اقتصاد امریکا را به شدت تحت تاثیر قرار داد(م).

نکته کلیدی برای حفظ اقتصاد این است که تا آنجا که ممکن است در حالی که رکود را تحمل می کنیم ، برای بهبودی سریع موقعیت تلاش نماییم. دلیلی ندارد که این بحران نقاط قوت اساسی اقتصاد ایالات متحده را تضعیف کند. پس از پایان این بحران، ما همانند گذشته به نیروی کار سخت کوش که توانایی خلاقیت و نوآوری دارد، نیاز خواهیم داشت. همان طور که کینز پس از رکود بزرگ سال ۱۹۲۹ بیان داشت "این کابوسی است که با صبح می گذرد. منابع طبیعی و تجهیزات انسان ها به همان اندازه قبل غنی و مولد هستند." در ادامه ما اصول یازده گانه را بیان می کنیم که سیاست گران شایسته است از آنها پیروی کنند:

۱. از آسیب پذیرترین اقشار امریکایی حمایت کنید^۱. ما باید از توانمندی همه آمریکایی ها در تهیه مواد غذایی ، مراقبت های بهداشتی و درمانی ، مسکن و سایر ملزومات زندگی مطمئن باشیم. این اطمینان می تواند به صورت کمک های مالی مستقیم به افراد ، افزایش مزایای بیمه بیکاری و برنامه های استخدام دولتی برای بهبود اوضاع بحرانی باشد.

۲. بین نیازهای پزشکی و نیازهای اقتصادی توازن ایجاد نمایید^۲. ما باید تا حد ممکن اقتصاد مان را باز نگه داریم. محدود سازی اقتصاد باز باید براساس بهترین علم موجودمان باشد. ما به احتمال زیاد در چند هفته آتی اطلاعات بیشتری از کوید ۱۹ نسبت حالا خواهیم داشت و ممکن است بتوانیم بسته های {حمایتی} جغرافیایی و بخشی را برای پاسخ {به کرونا} تنظیم کنیم.

ما همچنین باید تجزیه و تحلیل هزینه - فایده انجام دهیم. همان طور که هیچ کسی نمی گوید همه بیمارستان ها را ببندیم زیرا یک پزشک در نیوجرسی از کوید ۱۹ بیمار شده است، نباید همه انبارهای آمازون را ببندیم کنیم زیرا یک کارگر در انبار کوئینز بیمارگشته است. آستانه تعطیلی صنعت حمل و نقل نباید مانند کلپ های شبانه باشد.

۳. قابلیت های پایه ای را حمایت نمایید^۳: ما باید مطمئن شویم که بخش های کلیدی که مجبور به تعطیلی هستند و یا دچار اختلال شده اند ، ظرفیت تولید خود را تا حد ممکن حفظ کنند. این کار توسط دولت می تواند با حمایت از کسب و کارهای معتبر تعطیل شده^۴ ، خدمت به عنوان آخرین خریدار، پرداخت مستقیم اجاره کارخانه و تجهیزات و ارائه حمایت های درآمدی برای کسانی که به درآمد کسب و کار شان وابسته هستند ، انجام شود. برای برخی از بخش های اقتصادی، مانند رستوران ها و خرده فروشی ها ، این {دوران کرونا} مانند یک رکود

-
1. Protect the Most Vulnerable Americans
 2. Balance Medical Needs and Economic Needs
 3. Support Base Capabilities
 4. shuttered businesses with credit

معمولی نخواهد بود، زیرا همه کسب و کارها اعم از موفق و حتی به سختی قابل دوام^۱، تقریباً به همان اندازه آسیب خواهند دید.

۴- **شکیبایی و تحمل را تمرین کنید:** در بعضی از بخش های اقتصادی، ما صبر و تحمل در کار را مشاهده می کنیم. رهن وام های فدرالی به طور موقت به حالت تعلیق درآمده است. بانک ها از دریافت هزینه های اضافی خودداری می کنند. این {خبر} خوبی است. اما در سایر بخش های اقتصادی، به ویژه بازارهای کار، تحمل کمتری وجود دارد. ما بایستی کارفرمایان را به دادن مرخصی {با حقوق یا بی حقوق} به کارگران را خزانه داری تشویق کنیم - نه این که آنها را اخراج کنند - کارفرمایان باید با استفاده از حمایت های مالی دولت که در صورت لزوم از آنها می شود، کارگران شان را حفظ نمایند. ما می خواهیم اثرات مواجی بیکاری مردم کمینه کنیم و هزینه پاسخگویی {به کرونا} را به حداقل برسانیم.

۵- **مشکلات تشویقی را بپذیرید.** هر اقدام دولت مسائل انگیزشی در پی خواهد داشت که ما مجبوریم به طور موقت با آنها کنار بیاییم. کمک های مالی {دولت} گاهی ممکن است به کسانی که به آنها احتیاج ندارند، نیز برسد در حالی که برخی از کسب و کارهایی که ما از آنها پشتیبانی می کنیم به سختی می توانند دوام و استمرار داشته باشند. ما باید اصل "گزینه کم بدترین"^۴ را اتخاذ کنیم. {در واقع} تهییج ها و به بازی گرفتن سیستم آشکاراً اتفاق می افتد. در حالی که ما می توانیم به سرعت سیاست هایی را برای جلوگیری از بدترین مشکلات اتخاذ کنیم، اما نمی توانیم از همه مشکلات تشویقی جلوگیری کنیم. با این وجود ما باید مراقب باشیم تا برخی بیش از اندازه از مزایای این برنامه ها {حمایتی} استفاده نکنند یا از بدبختی دیگران سود نبرند. دولت فدرال می تواند با تصویب قوانینی با مجازات شدید به دلیل نقض سیاست ها، این گرایش را به حداقل برساند.

۶. **سریع عمل کنید و انعطاف پذیر باشید.** برای به کمینه سازی مشکلات، اقدام سریع لازم است. ما وقت نداریم که بروکراسی را قبل از اقدام ایجاد کنیم. هفته آینده ۱۰۰۰ دلار به حساب همه آمریکایی ها واریز کنید^۶ تا اطمینان حاصل شود که همه مردم پول برای غذا و سرپناه دارند و نگران بقا نیستند. اگر فرد گیرنده شغل خود را از دست نداده باشد یا ثروتمند بوده و پس انداز داشته باشد، دولت می تواند با تنظیم مالیات های سال ۲۰۲۰، این پول را برگرداند. دولت اعتماد می کند، اما رسیدگی هم می نماید. مانند خود اظهاری مالیات بر درآمد که

1. barely viable

2. Forbearance

3. Accept Incentive Problems

4. least bad option (گزینه ای که کمترین ضرر و آثار منفی را دارد)

5. Act Quickly and Flexibly

۶. این پیشنهاد هفته گذشته اجرا شد و مبلغ ۱۲۰۰ دلار به حساب شهروندان آمریکایی واریز کردند. لازم به ذکر است که این نامه در ۱۴ مارچ به کنکره امریکا ارسال شده و در ۲۴ مارچ عمومی شده است (م).

از پرداخت کنندگان مالیات انتظار می رود صادقانه اظهار نمایند و اداره خدمات درآمد داخلی^۱ نیز برای تایید ممیزی خواهد کرد.

۷- **با شرط و شروط حمایت کنید**^۲ کسب و کارهای بزرگ فقط نباید بخاطر عدم آمادگی یا بهینه سازی ترتیبات کسب و کاری شان که باعث افزایش سود آنها می شود، حمایت شوند، بلکه آنها می باید برای کاهش ریسک ضرر نیز مورد حمایت قرار گیرند. اگر کسب و کارها حمایت مالی بیشتری می خواهند، دولت می تواند سهام آنها بگیرد. دولت پس از پایان بحران می تواند این سهام را بفروشد. این امر شرکت های بزرگ را ترغیب می کند تا ذخایر مالی بیشتری را برای بحران در آینده کنار بگذارند.

شرایطی که دولت تعیین می کند باید براساس ارزش اجتماعی شرکت ها باشد. شاید دولت سهام شرکتی را بخرد و تلاش کند تا آن را با مدیریت فعلی اش سرپا نگه دارد در حالی که آن شرکت بخواهد در این زمان نامناسب {خط تولید شان را تغییر داده و { تجهیزات بهداشتی تولید نماید. در مقابل ممکن است با بخشی از کمک های مالی دولت {به عنوان مثال} کسب کار ورشکسته کشتیرانی مسافری را بخرند و یا اینکه ایرلاین های که ورشکسته را خریداری نمایند. دولت باید متوجه باشد که این نوع حمایت از بدترین نوع سرمایه گذاری هست و هیچ فرد سرمایه گذاری روی چنین نوع معامله ای سرمایه گذاری نمی کند.

۸- **مرکز فرماندهی ایجاد کنید**^۳: بخش هایی از پاسخ به این رکود کرونا نیاز به بسیج {منابع} به سبک نظامی دارد. ما باید ظرفیت تولید و زنجیره عرضه تجهیزات پزشکی، و کادر پزشکی را خیلی سریع افزایش دهیم. افزایش موقت ظرفیت نظام بهداشت و درمان، حتی اگر گران باشد، مدت زمان کلی بحران را کاهش می دهد. ما باید یک سازمان ملی موقت^۴ تشکیل دهیم تا سریع تر در تزریق منابع به بخش سلامت، همان طور که در گذشته با صنایع نظامی انجام داده ایم، افزایش یابد.

۹. **اطلاعات را پنهان نکنید**^۵: دولتها در سراسر جهان هشدارهای کارشناسان را نادیده گرفته و سعی در خنثی کردن اخبار بد دارند. این رویکرد جواب نمی دهد و سرانجام حقیقت آشکار خواهد آمد. هنگامی که اطلاعات مخفی می گردد، زمان گرانها از دست می رود، مردم دچار وحشت می شوند و چرخه بدتر می شود. برخلاف جنگ نظامی، وپروس اگر برنامه های ما را بشناسد، استراتژی خود را تغییر نخواهد داد. بنابراین دلیلی برای مخفی سازی اطلاعات وجود ندارد.

1. Internal Revenue Service(IRS)

2. Make Help Conditional

3. Create a Central Command

۴. در ایران نوعا در قالب ستاد ملی سازماندهی می شود مانند ستاد ملی مبارزه با کرونا که زیر نظر وزارت بهداشت درمان فعالیت می کند.

5. Do Not Hide Information

۱۰. **زمان اخذ وام بزرگ است**^۱: دولت ایالات متحده اکنون می تواند با نرخ بهره نزدیک به صفر وام بدهد. بنابراین می توانیم بار پرداخت این اقدامات حمایتی را به آینده منتقل کنیم. در طول جنگ جهانی دوم، معادل ۱۱ تریلیون دلار به دلار امروز وام گرفتیم. اگر برای پاسخ به این بحران باید ۱۱ تریلیون دلار وام بگیریم باید این کار را انجام دهیم.

۱۱. **بیاموزیم که یاد بگیریم**: ما در مورد آسیب پذیری های نظام اقتصادی مان در برابر بلایای نادر اما اجتناب ناپذیر مانند ویروس همه گیر جهانی کوید ۱۹ چیزهای زیادی خواهیم آموخت. وقتی بهبود می یابیم، نباید از این درس ها چشم پوشی کنیم و از آنها برای ایجاد پایداری در نهادهای خود استفاده نماییم، بنابراین بهتر است در مقابل فاجعه بعدی هوادار شویم.

معرفی نویسندهگان

دیوید کلاینگینگ اسمیت^۲، دانشیار اقتصاد. اسکات شین، استاد کارآفرینی^۳، و سوزان هلیپر^۴، استاد اقتصاد در موسسه فرانک تریسی کارلتون و اقتصاددان ارشد سابق در وزارت بازرگانی ایالات متحده - همگی در دانشکده مدیریت در دانشگاه کیس وسترن رزرو^۵ مشغول خدمت هستند.

1. Borrow Money Big Time

2. Clingingsmith

3. Scott Shane, Professor of Entrepreneurial Studies, the A. Malachi Mixon III

4. Susan Helper, Professor of Economics and former Chief Economist at the U.S. Department of Commerce — all at the Weatherhead School of Management at Case Western Reserve University.

5. Case Western Reserve